RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Training evil geniuses for world domination
Aerandria
http://aerandria.net

Gōraihou Gākuen e Youkoso!
Volume 02
Chapter 005

SCANNER LACRILLE
TRANSLATOR ASAMIYA
PROOFREADER ELIAA
EDITOR ONISAMA & AAREN
QC: LACRILLE

It's a first time I've seen a mangaka dress up her characters in cosplay AND have the characters themselves admit it. Wonder if she can use maid outfits next time. XDDD

- Lacrille

WELCOME TO GORAIHOU ACADEMY! 2

KAKIZAKI MUKU

CONTENTS

WELCOME TO GORAIHOU ACADEMY! ····· 6
THE STORY THAT WASN'T TOLD EXTRA ① ····· 54
THE STORY THAT WASN'T TOLD EXTRA ② ····· 103
EXTRA 4 PANELS ····· 153

FIRST APPEARANCE
WELCOME TO GORAIHOU ACADEMY!
CHAPTER 5 ICHI * RACI MARCH ISSUE (2005/1/20)
THE STORY THAT WASN'T TOLD EXTRA ① EXTRA (2005/6/20)
CHAPTER 6 ICHI * RACI APRIL ISSUE (2005/2/20)
THE STORY THAT WASN'T TOLD EXTRA ② EXTRA (2005/6/20)
CHAPTER 7 ICHI * RACI MAY ISSUE (2005/3/20)
EXTRA 4 PANELS EXTRA (2005/6/20)

ICHI * RACI COMICS NO. 34

WELCOME TO GORAIHOU
ACADEMY!

WE CAN SAFELY SAY
THAT IT'S MOST LIKELY BECAUSE OF...
INDEED... THIS KIND OF THING HAS NEVER HAPPENED BEFORE, AND THEN ALL OF A SUDDEN... RIGHT?
IT'S OBVIOUSLY STRANGE... IT'S HAPPENING WAY TOO MUCH.
Pak
DON'T YOU THINK IT'S TOO MUCH AFTER ALL?
IN THE SPAN OF AROUND A MONTH, IT'S HAPPENED THREE TIMES...
DURING COOKING PRACTICE
GEN-SAN
Vanilla Essence
YEAR TWO CLASS A STUDENT COUNCIL PRESIDENT GORAIHOUJI TADATO.
YEAR TWO CLASS A VICE PRESIDENT SAKURAGAWA SHINYA.

Goraihou Gakuen e Youkoso!

Aerandria is looking for more staffers, most especially **scan editors** to help us with faster releases~

We also need:
- Japanese/Chinese/Korean to English translators
- Raw scans preppers
- Scan cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers
- Raw manga scanners

Please visit our recruitment page (**http://aerandria.net/wanted**) for more info!

This is Gorinhou Academy, a high school
one of the richest schools in the world
WHAM
DO YOU GUYS GET IT?!

B
LOWEST GRADES.
GETTING SUCH GRADES RIGHT BEFORE THE FINAL EXAM !
...ESPE-CIALLY...
AM
SHAKE
SHAKE
SHAKE
...YOU KNOW...
YOU KNOW
UEH?!
MASHIBA-AH!
GASP
POINTS
pat
FUMOH
Hoh, why the heck are you sleeping?
...SLEEPY...
I'M BAD AT HISTORY... Ok?
WELL
NAH..?
ruffle ruffle
I'M SAD !
YEAR TWO CLASS G SECRETARY
MASHIBA NAOKI
TEARS WELLING UP
Two points...
ha ha ha ha ha
Ha
HAPPENS ALL THE TIME.
DON'T WANT TO WORK SO MUCH !!

AIEE
IT DOESN'T!!!
It's that time of the year when the teachers, students and parents feel nervous
One week before the final exam
Final exam in 7 days
THOSE TWO OVERFLOW WITH ELEGANCE AND GRACE TO THE POINT THAT... YOU EVEN FORGET ABOUT THE FINAL EXAM
IT'S AS IF...

young girls' vision
MAKING PASTRIES IS AN ART...!
Aiee
Aiee
Gawd, all girls that guys don't follow recently
Damn it!
clench
Not bad... Gorathou...!
what is?
Hello, everyone! I'm actually recommended!
I can be really annoying sometimes, you know! Heh, I'm really annoying, right?
Also in year two, class A
Promised Gorathou
YANAGISAWA RYUUICHI
AWESOME.
ALL RIGHT,
SWEETS HOUSE

HMM?
AH, YEAH...
I'M ABOUT TO PUT THEM IN TO BAKE ARE YOURS OK?
SHINYA
The cookies, I mean.
dash
That's...
SHINYA?
!
click
rustle

Was it attacked by a crow ?
SHINYA!
RUN
WHAT'S WR-

Chatter
WHAT
Chatter
EH ?
Chatter
NO WAY!
HEY, HEY

chatter
chatter
WHAT'S WITH THIS CROWD OF PEOPLE?
GORAI-HOUJI!
HEY, NAOKI!
WHAT ON EARTH HAPPENED?
WELL... ABOUT THAT...
Hmm?
Is it some kind of disease?
Its heart is still beating
but why won't it wake up?
Or
Hmm?
Hmm?
Hmm?

A CROSS ...?
?
rustle
Why is it here ?
SHINYA!
LET'S GET GOING ALREADY.
We've got school, too, you know!
Hmm?
OK.
wave
wave
clang
I'M GOING NOW

I trusted
I trusted you my king
That's right
I trusted you
clack
MEMENTO MORI
clack
The light extinguishes without waiting for time.
Rotting away, dripping red
escaping from the corpses of time, I can see something
beyond the dead bodies.

I HATE YOU SO MUCH THAT I WANT TO KILL...!
SLASH
MY KING!!!

THROB
throb
throb
throb
throb
throb
Wh-what's this...?!
slip
?!
All of a sudden...
hey
What ?!
This is...
SHINYA!

YOU LOOK PALE YOU KNOW? IF YOU DON'T FEEL WELL YOU SHOULD GO TO THE INFIRMARY
...MASHIBA
AH...
NO
I'M OK...
...What was that,... just now...?
GASP
!
YOU OK?
SIGH
Was I daydreaming just now?
I
No, that can't be
HE'S WRITING A REPORT ABOUT THE INCIDENT WITH THE BIRDS IN THE STAFF ROOM
WHERE'S GORAIHOUJI?
...I SEE.
HEY, MAYBE YOU'D BETTER GO TO THE INFIRMARY AFTER ALL?
I'M FINE
BUT...
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
I FINALLY FINISHED IT!
BUT I'M THE ONE WHO WROTE MOST OF THE REPORT, YOU KNOW?!
JUMP HOP
JUMP HOP

WAH! YOU LOOK PALE, SHINJA! WHAT'S WRONG?! YOU DON'T FEEL WELL?!
GO TO THE INFIRMARY!!!
OOPSIE?
SEE?
You Look Pale!!
Promotion of health
DOCTOR NOGI
OH? ALL THE MEMBERS OF THE STUDENT COUNCIL (PLUS SOMEONE) ARE PRESENT. WHAT'S WRONG?
WHO'S THE PLUS SOME-ONE?
...DON'T TELL ME.
WOULD YOU PLEASE NO, DON'T TELL ME THAT YOU HAVE ANEMIA ALSO...?
AGAIN?
?

AH, YEAH.
YOU SEE, FOUR STUDENTS HAVE HAD ANEMIA TODAY... AND THEY WERE CARRIED HERE.
FOUR STUDENTS?!
EH?!
IT'S NOT LIKE WE HAD A WHOLE SCHOOL MORNING ASSEMBLY TODAY, AND YET...
...SO?
WHAT ABOUT YOU GUYS?
AHH, UHM...
CAN YOU GIVE ME SOME MEDICINE FOR HEADACHES?
HMM? DOES YOUR HEAD HURT?
IT DOESN'T HURT MUCH NOW, BUT...
HOW STRANGE...
?
?
EXCUSE ME?
HER SOUL'S GONE.

YANAGI-SAWA?
THE BIRDS EARLIER WERE LIKE THIS, TOO. THEY DIDN'T HAVE THE AURA CHARACTERISTIC OF LIVING THINGS.
THIS IS LIKE A CONDITION WHEN THE SOUL ISN'T IN ITS VESSEL.
WHICH IS CALLED...
LET'S SEE...
RIGHT, THAT'S IT.
IT'S CALLED AN OUT-OF-BODY EXPERIENCE
stomp
stomp
stomp
stomp
stomp
stomp
BAM
GEN-SAAAAN!!!

snugly
mandarin orange
† A tiny, little bit (very) stumpy ghost (?), Gen-san, that is setting down in this academy

Gasp!
WE HAVE A TROUB

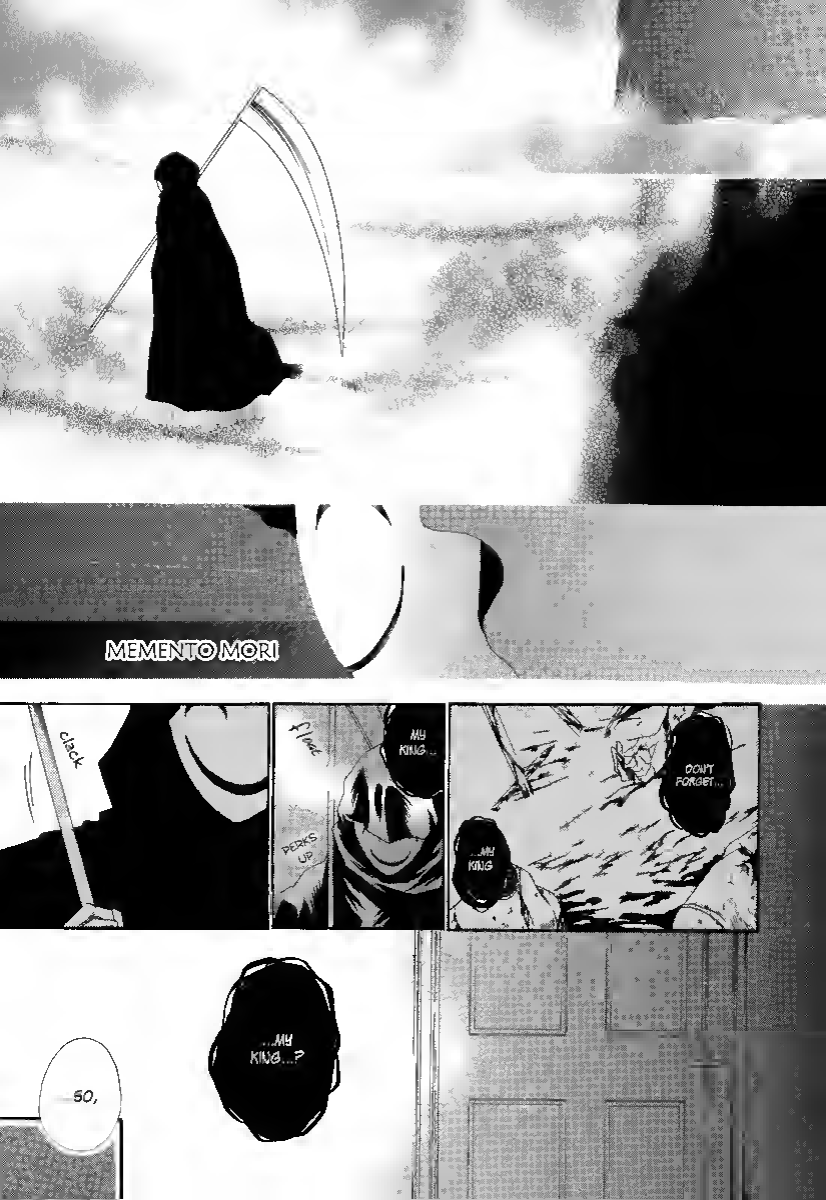
ba-thump

SOORE

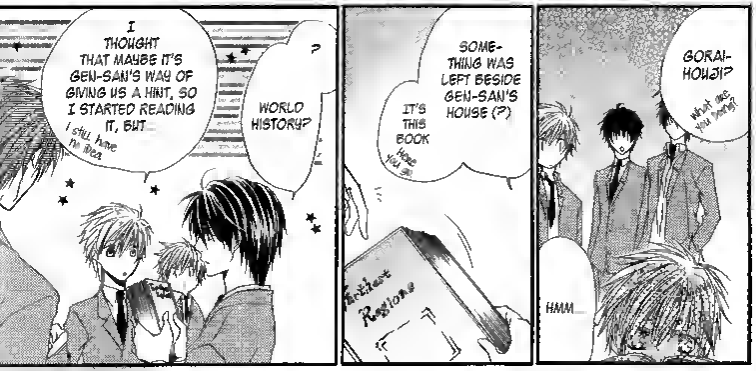
GRAB
GEN-SAN!

WE HAVE TROUBLE!
THAT'S NOT WHAT I MEAN

his permanent residence threat?
Is it
For real?!
HE'S SLEEPING!!!!


MEMENTO MORI
clack
MY KING...
PERKS UP
...MY KING
DON'T FORGET...
...MY KING...?
SO,

SOMEHOW I HAVE A BAD FEELING...
I'VE HEARD OF HUMANS HAVING OUT-OF-BODY EXPERIENCES, BUT BIRDS... I MEAN, IT'S MY FIRST TIME SEEING ANIMALS HAVING THIS KIND OF EMOTION.
I'm not so worried about this since I go back home.
YEAH
AS LONG AS THEIR SOULS RETURN...
IN THE END, ARE THE STUDENTS WHO WERE SLEEPING IN THE INFIRMARY ALL RIGHT?
...BUT


I THOUGHT THAT MAYBE IT'S GEN-SAN'S WAY OF GIVING US A HINT, SO I STARTED READING IT, BUT...
I still have no idea
WORLD HISTORY?
?
SOMETHING WAS LEFT BESIDE GEN-SAN'S HOUSE (?)
IT'S THIS BOOK
Here you go.
Ancient Regions
GORAI-HOUJI?
What was your name?
HMM...

I'M COUNTING ON YOU, MASHIBA.
OK!
SEARCHING AMONG SO MANY PAGES... WHAT A PAIN...
FLIP
LEAVE THINGS LIKE THIS TO ME!
GRIN

CONCENTRATE
Mashiba Naoki became rich after winning the lottery five times in the past♡ He's an upstart! That's right,
Let me explain!!!
Mashiba?
Why are you here?
Of course, tests are a matter of intuition and luck, too!
That's the spirit!
He's our lucky boy!!!
opens
IT'S HERE!!!
flap
THE DARK-NESS OF HISTORY
HIDDEN IN FAME ?
LET'S SEE.
HMM.
clack

LIFE IS LOST TOO EASILY, AND DEATH CAN BY NO MEANS BE AVOIDED.
PEOPLE FROM THIS ERA CAN BE SAID TO BE SEIZED WITH A HELPLESSNESS IN REGARDS TO DEATH
WAS CONTINUING ONE AFTER ANOTHER
EPIDEMICS PREVAILING,
THUS, THEY LEFT THIS BEHIND
...THIS SOUNDS
KIND OF UNPLEASANT
MEMENTO MORI
IT MEANS IT DOESN'T MATTER SINCE EVERYONE EVENTUALLY DIES RIGHT?
FORGET DEATH"
..."DON'T
Peace is the best, huh?
HMM... THAT MEANS IT WAS SUCH A CRUEL ERA, DOESN'T IT?
...
Clang

HUH? DID YOU EVER SAY THAT YOU'RE A CHRISTIAN, SHINYA?
NO I'M IRRELIGIOUS
THIS WAS DROPPED AT THE PLACE WHERE THE BIRD INCIDENT HAPPENED...
Then that's a piece of evidence!!
AH
that's a cross
Then this is a lead!
Huh...
HUH?
THIS IS ONE LOST ITEM IN MY DAD'S COLLECTION...
WHAT?!
IF I REMEMBER CORRECTLY, IT'S A VERY OLD CROSS THAT BELONGED TO A KING
that's what he said
Don't lose it...
That he said Chairman
A KING'S...
Board Chairman,
don't lose it
COME TO THINK OF IT JUST NOW...
I HAD A DREAM...
A DREAM?

...very...
MY KING.
I CAN'T REMEMBER ALL THE DETAILS OF THE DREAM, BUT
SOMETHING
...That's right
Something
bam
?!
DON'T FORGET

H-HEY, HEY... THAT'S...
A...
A god of death?!
KEEEEE
!!!
SWISH
float
WHOOSH
AIEEEEE!!! IT'S COME!

gyo-e-e-e-e-e
IT'S COME!! IT'S COME!! IT'S COME!! IT'S-
PANICKING
SHUT UP
whack
SUSH
URGH
gasp
ba
sh
sh
sh
...
...What is it...?
WAH! WHAT IS THAT THING?!
IT'S CONCENTRATING ON ATTACKING SHINJA!!
whoosh
...I CAN'T FORGIVE IT !!
ARE
Hello everyone. This is Sakurazuka

Something was whipped out from his back!!!
I'LL HIT YOU!
LESSER CUCKOO!!! (?)
glare
YOU DARE TO ATTACK MY IM-ORTANT BUDDY. YOU HAVE SOME GUTS, HUH?!
ZU
OF COURSE!
IN THAT CASE..!
YOU KNOW WHAT KIND OF RETRIBUTION IS WAITING FOR YOU, RIGHT?!
AH
GORAIHOU?! IF YOU PUT SOMETHING LIKE THAT AT YOUR BACK
WHO DO YOU THINK WILL MEND YOUR CLOTHES WHEN THEY'RE TORN?
So, Shinya's been mending his clothes!
GASP
I MEAN,
GORAIHOU?! PHYSICAL ATTACKS DON'T WORK ON
POI

clatter clatter clatter clatter clatter
I THINK SO, TOO!!!
HE'S DEFINITELY NOT HUMAN!!!
looks around
I CAN HEAR THAT YOU KNOW?
WHACK
WHAM
TH WA
LOOK AT THAT
Menacing
CRASH
WHAM
WHUMP
DAMN IT
LOOKS LIKE
NO MATTER WHAT I DO, HE STILL GETS ZERO DAMAGE
float
MY KING...

throb
MY KING...
throb
HEY, SHINYA WHAT IS IT SAYING, MY KING THIS AND MY KING THAT?
What
SHINYA?
throb
What is this...?
throb
throb
My feelings.
are flowing!!!
throb

RUSTLE
This place... is
THEN I'LL GET GOING... IS YOUR BODY REALLY OK? MOM
I'M SURE HE'LL FIND A WAY TO CURE THE DISEASE VERY SOON
I'M OK AFTER ALL, THE KING OF THE COUNTRY IS ON OUR SIDE
YEAH!

HEY! LISTEN
He's
WE HEARD ABOUT IT! YOU GOT SELECTED AS THE VICE CAPTAIN OF THE KINGDOM'S SPECIAL TROOPS?!
YEAH
WAH! ARE YOU SERIOUS?!
THAT'S AWESOME!
WHICH MEANS THAT CROSS IS ?!
IT'S THE PROOF OF THAT
WAH! ARE YOU SERIOUS?!?!
The cross.
YOU'RE REPEATING YOURSELF YOU KNOW?
THIS WORLD IS SO UNFAIR
EVEN SO EVEN THOUGH WE'RE THE SAME AGE, WE'RE JUST THE MILITIA WHILE YOU'RE THE KINGDOM'S SOLDIER
I'M SO JEALOUS!
YOU'RE RIGHT!
I
WIGGLE
WIGGLE

our families
and friends...
It's all to protect
The militia burn's walls to protect the people
that the kingdom's soldiers fight wars to protect the kingdom
The king said
IF I CAN FIGHT
TO PROTECT EVERYONE
BUT...
HEY,
DON'T LOOK SO SERIOUS!
w-hack
w-hack
w-hack
YEAH...
YOU'RE RIGHT
THE KING SAID THAT THE DISEASE THAT'S PREVALENT IN THE COUNTRY RIGHT NOW WILL DEFINITELY BE CURED RIGHT?
THE SPECIAL TROOPS ARE THE STRONGEST, SO THERE'S NOTHING FOR YOU TO WORRY ABOUT
bam

huff
huff
M... OM...
flop
This is... the Black Death?
Her skin is turning a purplish black
MOM!
MOM!
LUTE-KUN!
THE KING WILL DEFINITELY PROTECT HIS PEOPLE...
BE-CAUSE...
Speaking of the plague, it's the epidemic that was widely spread in Europe in medieval times...
Y-
YOU'RE LYING!
SHE'S ALREADY
DYING
Plague bacillus...?!!

HE...
PROTECTING THE CITIZENS IS THE KING'S DUTY
HE SAID THAT EVERYTHING WILL BE OK...
I PROMISED !
About twenty-five million people died of the plague in medieval Europe
WHY ?
In addition to that the wars that continually happened
ZAA
...MEMENT-MORI...

THESE BRAVE MILITIAMEN TRIED TO PROTECT US CITIZENS
BUT...
DASH
APPARENTLY, THERE ARE ENEMY SPIES IN OUR COUNTRY
THAT'S RIGHT
MEMENT MORI

LET ME MEET THE KING!!
THE KING IS BUSY RIGHT NOW. PLEASE GO BACK
IT'S VERY IMPO-
PLEASE GO BACK
Why?
Why...?!
SHINYA!
GASP
WHAT'S WRONG ? ARE YOU OK?
IS THAT...
...YOU ?

DO YOU...
WANT TO MEET THE KING?
I DIED
I DIED IN THE WAR.
I CAN'T MEET YOU ANYMORE.
MY KING
I COULDN'T MEET YOU
YOU DIDN'T CARE TO MEET ME
THE KING...?
HE'S THERE!
HE'S THERE!
WHOOSH
HE'S RIGHT THERE!!!
!
I can't dodge...
He's so fast...!

-GEN-
-SAN?!
?!
STOP!
Kusunoki

I WANT TO MEET
I WANT TO MEET
THE KING...
MEET...
disappear
...MEET...
ARE YOU OK?!
trot
trot
...He...
He'll meet the king and then
smile
WHAT WILL HE DO... AFTER HE MEETS HIM?
...must be holding a grudge against the king...

S, ARE ME THAT FACE...
THAT'S RIGHT!!
IF WHAT SHIINA SAID IS TRUE,
DO DO N
WE CAN'T... LEAVE THAT SPIRIT ALONE!

APPARENTLY, THE AUTHOR'S MANIA STYLE STARTED SHOWING RECENTLY, SO SHE DEFIANTLY DECLARED IT?
THEN WHY ARE WE WEARING THIS KIND OF OUTFIT AGAIN?
Somebody is in such high spirits

OH, I SEE
FOR BETTER OR FOR WORSE, MAYBE GEN-SAN IS THE PROTECTIVE SPIRIT OF THIS ACADEMY?
HEY, SHINYA WHEN GEN-SAN CONFRONTED THE SPIRIT JUST NOW,
WHY DO YOU THINK THE SPIRIT PULLED BACK?
AH, THAT'S RIGHT

How should I say it? I feel sympathy for him
HEY, YOU THREE...
AH! YOU'RE RIGHT!
COME ON, YOU TWO!
IF WE DON'T HURRY UP AND GET BACK THE SOULS OF THE STUDENTS IN THE INFIRMARY,
THEY'LL BE SENT TO THE HOSPITAL!
As patients with sleeping sickness!

...MY KING...
Even though this is so troublesome...
WOULD YOU GUYS LEAVE IT TO ME THIS TIME?
"THOSE ARE THE DUTIES OF ME, THE KING, AND YOU, MY SOLDIER."
"I WILL SAVE THE PEOPLE."
"YOU WILL PROTECT THE COUNTRY."
STOPS
"I PROMISE"
"I WILL DEFINITELY SAVE EVERYONE"
"I SWEAR ON THIS CROSS"
"THEN... THE DISEASE THAT'S BEING SPREAD WILL ALSO..."
"YES"

COME ON IN.
Aww, he really came!
THE KING IS WAITING
...THE KING...
IS WAITING ?
close

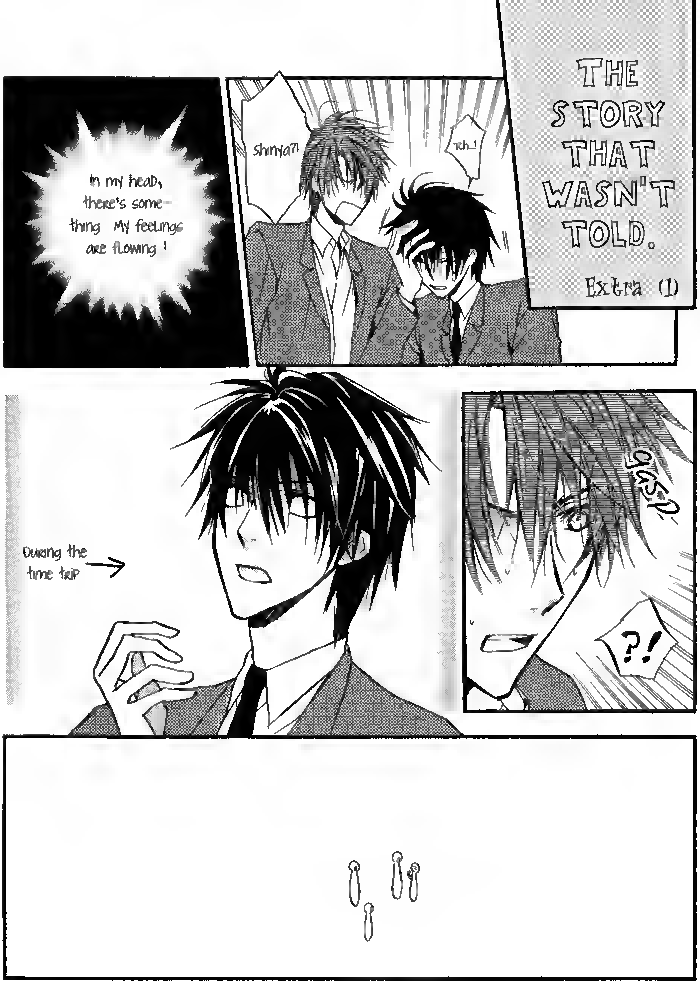
WAH... HE REALLY CAME!
Exactly as Shinya said
mutter
mutter
HE REALLY THINKS THAT SHINYA IS THE KING, HUH ?
VICE CAPTAIN OF THE KINGDOM'S SPECIAL TROOPS
I'm quite sure that he
No
DO YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO TELL ME?
SOME-THING...
...I WANT TO TELL YOU...
I'm very certain that he hates the king
"Those words"...
Does he mean "MEMENTO MORI"...?
...
DO YOU REMEM-BER?
DO YOU REMEMBER THOSE WORDS?
YOU DON'T REMEM-BER?
YOU DON'T REMEM-BER!
IN THAT CASE... IN THAT CASE
MY MOM DIED!
IN THAT CASE...! IN THAT CASE...!
...

MAYBE WE SHOULD GIVE SOME KIND OF EXCUSE...
NO...
HEY... SHINYA
ISN'T THIS SPIRIT DANGEROUS?
MY FRIENDS DIED!
YOU PROMISED...!
DON'T YOU REMEMBER YOUR PROMISE?!
YOU DON'T REMEMBER IT!
WHY? WHY?!
...I DON'T THINK HE CARES TO HEAR THE KING'S EXCUSES ANYMORE.
IT'S PROBABLY...
...JUST ONE WORD...
ONE WORD?
He hates the King...
H-HEY! SHINYA?!
WHAT ARE YOU MOVING FORWARD FOR?! IT'S NOT GOING TO BE FUNNY IF YOU GET KILLED WHILE ACTING YOU KNOW?!
Exactly. It is because he earnestly trusted the king

SHIN-YA!
WHOOSH
I'M SORRY
I SEE
PI
SHHH

POP
...I SEE.
He also "lives."
THAT WAS IT.
and he also...
THAT...
His blood flows
He's a living being
...SAVED ME...
THE KING...
...but God...
HE'S ALSO A HUMAN
And that's why...
vanishing

I THANK YOU
MY KING...
...we can forgive each other...
flap
flap
flap
flap
HMM...?
SHINYA
And perhaps as long as humans live, they will continue to forgive each other.
HOLD ON! DIDN'T I APPEAR TOO LITTLE?!



That's bad for a shoujo manga... Shinya!!!

Gōraihou Gākuen e Youkoso! Volume 02 Chapter 006

SCANNER LACAILLE
TRANSLATOR ASAMIA
PROOFREADER JENA FANG
EDITOR ONISAMA & ANDI
QC: LACAILLE

I LOVE this series but why does each and every chapter have to be 5000 long?!

- Lacaille

..THAT'S RIGHT IT WAS YOUR FAULT FOR SCORNING ME, YOU KNOW..?
MY BEAUTIFUL ANGELS..
BEHIND THOSE ANGELIC FACES, YOU HIDE YOUR SLY AND FEROCIOUS DEVILISH SELVES..
...AHH..
Welcome to Goraibou Academy!
...BUT IT'S ALL RIGHT NOW..
THE DEVILS WON'T EVER APPEAR AGAIN...
I'LL MAKE IT SO THAT

Welcome to
Gorahou Academy!

depressed
smiles
smiles
smiles
smiles
URGH
YOU, WHO ALWAYS BOAST TO BE MY RIVAL?
ufufufufu
twitch
twitch
ugh
SO? IN THE END, DO YOU HAVE TO RETAKE THE EXAM?
You're right
fufufu
THIS MUST BE BECAUSE NOTHING STRANGE HAS BEEN HAPPENING RECENTLY!
hahaha
WOW, HOW LUCKY! ♡ I GOT ALL THE SYMBOL QUESTIONS FINE!
UWAH——!!!
happy
YOU GOT 90 POINTS FOR FIFTEEN SUBJECTS!!!
oh my! thats so awesome!!
He's enjoying this
WHAM
WHAM
WHAM

This is Gorashou Academy a high school
One of the richest schools in the world
The final exam for the third semester ended safe and sound (?) and it's only a little bit more until winter break.
ACHOO
URGH
SORRY
BUT SHINYA AREN'T YOU COLD?
I mean, it's 2 degrees Celsius below zero, u kno? My teeth are chattering
YEAR 2 CLASS G SECRETARY OF THE STUDENT COUNCIL
<super lucky boy>
MASHIBA NAOKI
Be quiet when you sneeze
THAT'S DIRTY... MASHIBA.
YEAR 2 CLASS A VICE-PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL
martial arts master
SAKURAGAWA SHINYA
hmmm
IF I SAY THAT I M NOT COLD, I'D BE LYING
BUT I DON'T FEEL AS COLD AS YOU
HMM
REALLY?
ANYWAY,

ACTUALLY, THERE'S A FAVOR I'D REALLY WANT TO ASK OF YOU GUYS
It all began one hour ago
— that's right
SPIRITED AWAY HUH...?
YOU, THE SPECIALIZED LECTURER OF THE FIRST YEARS, ASKING A FAVOR OF THE STUDENT COUNCIL, SECOND YEARS...?
YEAH
I THINK YOU ALREADY KNOW, BUT THE BUILDINGS OF THE FIRST YEARS ARE BELOW HERE...
MOREOVER, THERE'S NOT MUCH INTER-COMMUNICATION AND EXCHANGE OF INFORMATION BETWEEN STUDENTS OF THE SAME YEAR, SO
3 School Year
2 School Year
1 School Year
And the third years are above
YES
SOMEHOW IT SEEMS THAT THEY DON'T HAVE A GOOD RELATIONSHIP
SO?
WHY DID YOU SUDDENLY DECIDE TO TELL US?
I'M EXTREMELY SORRY, BUT THE FIRST YEAR STUDENTS' TEACHERS AND STUDENT COUNCIL HAVE BEEN HELPING US PROCESS INFORMATION
YES, I THINK SO
I'VE NEVER HEARD OF THAT
Even though that's a reasonable matter...
MISS-ING?
ACTUALLY, A FEW FIRST YEAR STUDENTS HAVE GONE MISSING RECENTLY

...IT'S ALREADY BEEN THE FIFTEENTH STUDENT...
?
FIF-TEENTH?
YES-TER-DAY,
THE FIF-TEENTH STUDENT DISAP-PEARED...
P!
FIFTEEN STUDENTS DISAP-PEARED...
THAT'S QUITE A BIG NUMBER
...WHAT IF IT'S A MASS RUNNING-AWAY-FROM-HOME, OR A KIDNAPPING SERIES?
OF COURSE WE HAVE ALSO THOUGHT OF THOSE POSSIBIL-ITIES
...HOW-EVER
I SAW
YOU SAW?
!!!
THEY VAN-ISHED!

INSIDE A CLASS-ROOM, IN FRONT OF THIRTY STUDENTS', AND MY EYES,
ONE MALE STUDENT...
...IT WAS AS IF
HE WAS SPIRITED AWAY...!
...SPIR-ITED AWAY HUH...?
BUT HEY, IT MUST BE THAT, HUH?
THAT?
AFTER THAT INCI-DENT WITH GEN-SAN PREVIOUSLY WE STARTED HAVING PEOPLE COMING TO US, ASKING US TO SOLVE THIS KIND OF PROBLEM
"Gen-san" refers to the one who appeared when the student council previously went to investigate a ghost sighting claim
YEAH...
upon the request of the students
After that, it makes a fre-quent appear-ances, one way or another.
After the incident that time (?) was solved,
for some unknown reason we started getting more requests to conduct investi-gations
...BUT
In the next scene
In the basement of the academy
At my house

T.N. "TEACH" IS INTENTIONAL. NAOKI IS BEING SOMEWHAT RUDE HERE.
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT THERE'D BE A DAY WHEN A TEACH* WOULD COME TO ASK US A FAVOR...
YOU'RE RIGHT
DASH!!
SHINJYA! NAOKI!
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
ANYWAY, LET'S JUST INVESTIGATE A LOT FOR TODAY, AND IF WE CAN'T FIND ANY CLUE,
WE'RE GOING TO THE POLICE, RIGHT...?
ANYWAY, WHAT ARE THEY GOING TO DO IF THOSE STUDENTS WERE REALLY INVOLVED IN SOME KIND OF SCANDAL?
Normally, Roman life has a higher priority than keeping a promise with a
WHAT ARE WE GOING TO DO IF IT'S TOO LATE?
YOU'RE LATE
YEAH, THE LEGAL PROCESS WAS TOO TROUBLESOME
WE'RE JUST ENTERING THE FIRST YEAR STUDENTS' BUILDINGS. WHY DO WE HAVE TO GO THROUGH A LEGAL PROCESS?
WHO KNOWS
BUT
A RULE
MAYBE IT HAS SOMETHING TO DO WITH GEN-SAN AGAIN
I DON'T KNOW WHY, THOUGH
THAT SEEMS TO BE A RULE FOR 2ND YEAR STUDENTS' AND 3RD YEAR STUDENTS' BUILDINGS, TOO
HMM?
DO YOU FEEL ANYTHING, YANAGI-SAN?
HMM?
YEAR 2 CLASS A
PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL
<Son of the board chairman
has a sharp tongue>
GORAIHOUJI TADATO

BROODING
MAKING THEIR UPPER-CLASSMEN WAIT... WHAT GUTS...
THEY'RE ALREADY FIVE MINUTES LATE
ANYWAY, THOSE GUYS FROM THE FIRST YEARS' STUDENT COUNCIL... ARE LATE
I SEE...
NO, I DON'T FEEL ANYTHING SPECIAL...
At this academy, each class year is operated by its own student council
blow
YEAR 2 CLASS A
<self-proclaimed "ordinary" rival. Actually, he's from a family with spiritual powers.>
YANAGISAWA RYUUICHI
That's why each class year is independent of the others
Because of that disputes happen once in a while
EXCUSE ME, SENPAI*
*T/N UPPERCLASSMAN
I'M EXTREMELY SORRY FOR BEING LATE
FIRST YEAR PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL
SAKAKIBARA SEIICHI

crackle
crackle
it hurts
ouch
S-... SOMEHOW, A TERRIFIC AURA IS GIVING ME AN ELECTRIC SHOCK.
ouch
that hurts!
YAMAGI-SAMA?
crackle
crackle
it hurts
OUCH?!
crackle
Straight forward
YEAH, WE'VE BEEN WAITING FOR YOU.
.....
You've got guts to make me wait for you. Let me see if the next time I make you wait for, you don't!!
.....
that hurts
ouch
ouch
Urgh
ZOAZ

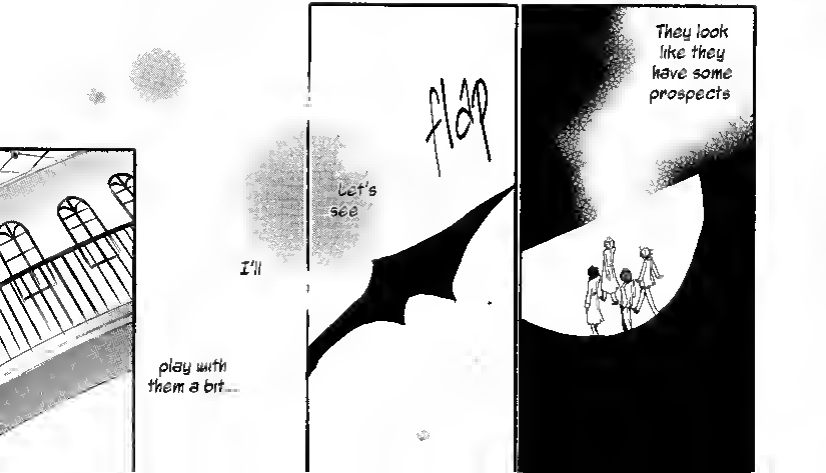
THEY PROBABLY KNEW THAT THEY WOULDN'T GET ALONG AFTER TAKING ONE LOOK AT EACH OTHER?
HOW DID THEY SUDDENLY GET ON SUCH BAD TERMS OF EACH OTHER?!
pfft
Full of openings ?
That's right for the president
We first year students won't let them soil this sanctuary !
Volleyball has a low ability of damage...
But it might be pretty bad if it hit some vital place.
throws
At least I'll make this end peacefully with them fainting!
First I'll get that one!
ATTACK
whoosh

slow
ALL RIGHT!
IT'S GOING TO HI-
HUH?
?!
rattle
rattle
rattle
rattle
rattle
rattle
rattle
rattle
rattle
catch
WH-

WHAM
EEK
.....
SHIVER
?!!
SH-SHAUYA! WHAT WAS THAT JUST NOW?!
WE GOT HORRIBLE GOOSE BUMPS!
ME TOO!
ME TOO!
HMM?
AHH...
...SOMEHOW, A BALL WAS OBVIOUSLY AIMED AT ME, AND IT CAME FLYING AT ME,
SO I JUST RETURNED A "KILLING INTENT" TO THE DIRECTION WHERE THE BALL CAME FROM...
KILLING INTENT
YOU WERE PROBABLY HIT WITH THE AFTER-EFFECT
SORRY
THAT'S FINE, BUT
A BALL CAME FLYING
Ohhhh
WHAT COULD THAT MEAN?
PRESIDENT SAKAKIBARA?
....

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'D BE REALLY TROUBLED IF YOU JUST GO AND BLAME IT ON ME——
JUST BECAUSE A BALL HAPPENED TO FALL AT YOU.
IS THAT SO?
...Low fellow...
DID YOU SAY SOMETHING?
NOT REALLY
...BUT WE...
THAT ASIDE,
YOU'RE GOING TO GIVE US A TOUR OF THE PLACE, RIGHT?
WE WERE CALLED HERE TO HELP YOU GUYS AFTER ALL.
YES
I KNOW
HEY, SHINYA
GORAIHOUJI SAID SOMETHING IN ENGLISH JUST NOW. WHAT DID HE SAY?

rumble
rumble
still shaking
"LOW LIFE..."
TRANS-LATED...
Heh
grin
I see...


They look like they have some prospects
flop
Let's see
I'll
play with them a bit...

DID HE DISAP-PEAR HERE?
YES.
MOREOVER, IT WAS DURING P.E. IN FRONT OF EVERYONE'S EYES, A STU-DENT JUST SUD-DENLY... V A-NISHED.
THAT WAS THE BEGIN-NING.
AFTER THAT, IN THE CLASSROOMS, OR WHILE THEY WERE TALKING WITH FRIENDS AT FIRST, WE, THE STUDENT COUNCIL, AND THE TEACHERS, NOT THAT THEY WERE KIDNAPPED
HOW-EVER,
ALL THE PEOPLE WHO SAW THE FIFTEEN STU-DENTS WHO VANISHED
ALL SAID THAT THEY DISAP-PEARED
TO BE HONEST, WE'RE AT A LOSS
BUT WE DIDN'T THINK THAT THEY'D ASK FOR HELP FROM THE STUDENT COUNCIL EXECUTIVE MEMBERS OF THE SECOND YEARS WITHOUT NOTIFYING US
HMM?
THEY DIDN'T NOTIFY YOU?
YES THE TEACHERS JUST ACTED ON THEIR OWN
Somehow it seems that you guys can do lots of stuff Like defeating monsters and conversing with the heaven and such
The rumors just spread on their own huh ?
...DO YOU BELIEVE
IN THE EXISTENCE OF SPIRITS?
...
HEY.
SPIR-ITS?
?

THAT'S RIGHT, GHOSTS
IN THIS WORLD, THERE ARE LOTS OF THINGS THAT CAN'T BE EXPLAINED BY SCIENCE.
THE EXISTENCE OF SPIRITS IS ALSO ONE OF THOSE.
I'M NOT REALLY A FERVENT BELIEVER IN SPIRITUALISM,
BUT I THINK GHOSTS EXIST
Well they do and there're a whole lot of them!
THEN,

WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS?
YOU DON'T PLAN TO SAY THAT THE CAUSE OF THE INCIDENT THIS TIME IS SPIRITS, DO YOU...?
HMM? NO, I JUST WANTED TO ASK
BUT THAT DOES SEEM PROBABLE!
mumble
HMM
mumble
SHALL WE GO BACK TO THE 2ND YEARS BUILDINGS AND TAKE GEN-SAN HERE WITH US?
mumble
SAKAKI-BARA-KUN!

AH... ALL RIGHT THE VICE PRINCIPAL IS CALLING YOU
IT'S FINE PLEASE TELL ME WHAT YOUR BUSINESS IS QUICKLY
!
KONOE-SENSEI
I- I'M SORRY YOU HAVE VISITORS
!!!
wait
This is...
THE VICE PRINCI-PAL
I'M VERY SORRY, SENPAI.
HMM?
PLEASE LET ME LEAVE FOR A MOMENT.
YEAH, IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?
AFTER ALL, THE VICE PRINCIPAL IS THE SUPREME COMMANDER OF THE FIRST YEARS
WELL, I DON'T MIND THE FLEAS ANYMORE, AND I DON'T CARE, SO YOU CAN GO AND TALK FOREVER WITH HIM ♡♡♡
I MEAN, DON'T COME BACK ♡
He said it!!!
Ahahaha...
STAP
OF COURSE, IT'S SHEER STUPIDITY TO WASTE MY TIME CARRYING OUT FRUITLESS AND WORTHLESS CONVERSATIONS WITH YOU, SENPAI. I'LL DO JUST THAT
NOT BEING ABLE TO UNDERSTAND WHAT I'M TALKING ABOUT, YOU REALLY HAVE A BRAIN WORSE THAN THAT OF A FLEA, HUH? I SUGGEST THAT YOU RESTART YOUR LIFE

WHY?!

Phn
EW
WHY DO YOU HATE SAKAKI-BARA THAT MUCH...?
HMM?
I DON'T HATE HIM OR ANYTHING, YOU KNOW? IT'S JUST THAT
...ANY-WAY,
Bothersome people
Whaa
AS I THOUGHT, TEA TASTES SO GOOD WHEN BOTHERSOME PEOPLE DISAPPEAR FROM MY FIELD OF VISION ♡
Yeah
Is he always like that?

knock knock
VICE PRINCIPAL
IT'S SAKAKIBARA
PLEASE EXCUSE ME.
He was being played around with!!!
WITH HIS TYPE OF PERSONALITY, IT'S FUN TO SEE HIS REACTION WHEN I TEASE HIM.
fufufufu
...how pitiful
like just beat and he'll cry out!
close
click
LOOKS LIKE THE SECOND YEARS' STUDENT COUNCIL CAME HERE...
clop
clop
clop
Y-YES
SAKAKIBARA-KUN.
YES?
...VICE PRINCIPAL...?

I HAVE A LOT OF EXPECTATION IN YOU
YES, SIR!
THAT'S A GOOD REPLY
I'M COUNTING ON YOU NOT TO LET THEM HAVE THEIR OWN WAY HERE...
TOO MUCH.
YES, SIR!
creak
SAA
...TIME...
SAA
SO THEY'VE COME
SAA
IS MOVING...
SAA
SAA

CHOMP
ARE THEY GOOD?
NINE
NINE WHY?
SHINYA, HOW MANY CAKES HAVE YOU EATEN?
HMM...THEY WERE PRETTY WELL MADE.
I- I SEE
AH, THEN GIVE ME A TASTE, TOO.
There's no way he'd give me one
Ahhhh

ASA: KYAAAH
Chomp
P!
IT'S GOOD, RIGHT?
this nature
it's chocolate gateau
YEAH
...
YOU'RE RIGHT
Haha
how pitiful
(Lol) Tadaio
← Mashiba-kun, who's actually kind of in love with Shinya...
flap
Hmm?
rumble
rumble
rumble
WHAT'S WRONG?
JUST NOW, THERE WAS A SOUND THAT WAS LIKE BIRD FLAPPING
FLASH

BOOM
!!!
Light goes out
fu
AH
THERE WAS THUNDER, HUH?
Yeah, but...
I THINK THEY'LL CHARGE IT TO THE SPARE ELECTRIC SOURCE RIGHT AWAY
HEY, IT'S ALREADY BEEN THREE MINUTES?
How strange
HUH?
noisy
noisy
noisy

KYAAAAA
?!!
AH
AHH...
ARE THEY HAVING SOME KIND OF TROUBLE...?
PROB-ABLY
CLATTER
AHH
NHH
?!!
THERE'S SOME-THING...
WHAT'S WRONG?!
WH-
Sh-

NOOOO!
She's disappearing...?!
NO WAY
SHE COMPLETELY VANISHED ?!
DAMN IT! THE SPARE ELECTRIC SOURCE ISN'T TURNED ON! WHAT'S GOING ON?!
DASH
...NO!

What's more important now is the safety of the students.
NOOO!!!
?!
A scream?!
...!
FROM THE CAFE-TE-RIA ?
THIS IS BAD!
WAAA

SHOUT
ORDER!!!

grin
OK
OK
EVERYONE'S FINE, RIGHT?
YOUR EYES WILL GET USED TO THE DARK, SO FIRST, EACH OF YOU, FIND SOMEONE IN YOUR CLASS AND GO BACK TO YOUR CLASSROOM WITH HIM OR HER!
ALL RIGHT, THEN.
DON'T PANIC, AND DON'T KICK UP A FUSS.

KFU HA HA HA HA HA HA!
.....
YOU CAN DO IT, RIGHT?
?!!
HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA HA HA HA HA
.....
HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA
COUGH!
Cough
Cough
Cough
Cough

.....
grind
ark
Hey, you!
Isn't it common sense to butt in with "who are you?!" or "who on earth are you?!" at times like this?!
FU HA HA HA HA HA!
WH-
WHO ARE YOU?
Sigh why do I have to do this?
DON'T YOU THINK HIS PERSONALITY IS KIND OF SIMILAR TO SOME-ONE'S?
All night! I'll go back from the start again!
Do you hear me?! Butt in?!!!
You stupid humans, prostrate yourself before me! Beg for your life!
You bastards can't leave this academy anymore !
!
IF YOU SHINE, YOU CAN'T BE THE KNIGHT OF DARK-NESS.
fufufu
I'm the knight of darkness that shines in the dark night!
WHAT ?!
CHOU-SAN?!
Very good, you asked me!
My name is Chou-sen!
Chou-san?!

HA HA HA HA HA
Urgh?!
Whoosh
FU HA HA HA HA HA HA!
FALLS
Hmm
HE'S IN THE EAST DIRECTION OF THE DINING HALL, RIGHT ON THE SECOND FLOOR
thud
COME ON, THE WAY BACK IS OVER THERE
Smiles
Y-YES, SIR
turns around
Sinch
.....

KONOE-SENSEI?
HUH?
...HE'S REALLY GONE.
WHERE DID THAT TEACH GO OFF TO?
HE MUST'VE WITHDRAWN WITH EVERY-ONE ELSE.
...and thus, they came to see the thing they captured.
A STUFFED TOY?
...WELL, SOMEHOW THIS OBJECT LOOKS TERRIBLY FAMILIAR...
THAT THING'S RELA-TIVE?
WELL, IS THIS THE SO-CALLED...

GEN-SAN'S DEVIL VERSION?
Awakens
!
BA
N
I'm bound?!
Hold on
Wah?!
DON'T IMITATE IT
Shut up
whack
whack
Stops dead
GyAAAAH?!!!
GyAAAAH!!!
Plunged in
More-over!
A fork is still plunged in my forehead?!

WH-... WHAT THE HECK...?! WHAT'S THIS THING?!
!
whoosh
HAH!
Ahaha
REALLY, I WONDER WHAT IT IS.
He got it out!!!
WOW!
...THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO ASK.
Nyanko-sensei
purrrs
Plans to show off skills
UUUU...
ARE YOU THE ONE BEHIND THE SPIRITED-AWAY INCIDENT?
Spirited away~? What's that?
IT'S NOT YOU...?
THEN WHY DID YOU GIVE THE STUDENTS A SCARE...?
Huh?
That's because Gen-chan approved of you guys.
So I tested you a bit

Approved of us...? About what?
THEN THE CULPRIT ...
JUST WHO IS THE CULPRIT ...?!
What the...
You still haven't realized it?
I'll give you a hint
A HINT...?
He turned the students that he kidnapped into stone.
Hey, the black-haired guy over there
You felt something at the beginning, right?
AT THE BEGIN-NING...?
He's an artist who eats people
And a complete devil
wait

...SAKAKI-BARA.
YES?
WHAT'S KONOE-SENSEI'S FIELD OF SPECIALTY?
A-AHH, HE'S A MATH TEACHER
!
YOU DON'T MEAN...!
...AT THE BEGINNING, I FELT SOMETHING FROM KONOE-SENSEI...
THAT WAS...
A SMELL...
IF HIS FIELD OF SPECIALTY IS MATH, IT'S NOT POSSIBLE...
FOR HIM TO HAVE SUCH A STRONG SCENT
OF THAT PARTICULAR SMELL OF SAND AND STONE... UNLESS...
A SMELL?

That's not good. I've got to punish naughty girls.
You also
Have a very devilish heart, don't you...?
crackle
crackle
Fu fu fu
AHH... YOU'RE REALLY SO BEAUTIFUL... SO BEAUTIFUL...
HOW-EVER...
swish
Ahh... They're really so beautiful... they have the ultimate beauty...
crackle
crackle
How-ever,
...all right then.

Ku ku ku ku
Thinking that you're higher above me...
It looks like you're scorning me.
THWACK
That's a bad boy..
ZAAA

GORAIHOUJI AND YANAGI-SAWA ARE AT THE BASEMENT AND THE FIRST FLOOR
WE'LL DIVIDE IN TO SEARCH THE SECOND AND THIRD FLOOR
ZAAA
THEY ONLY HAVE TWO PEOPLE IN THEIR GROUP
WILL THEY BE FINE?
ha ha ha
ON THE CONTRARY, YOU HAVE LESS TO WORRY ABOUT THEM.
They're the strongest, I know!
THAT'S RIGHT.
?

OH?
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE?
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE ON STANDBY IN THE CLASS-ROOMS RIGHT NOW?
KOUDE-SENSEI
YOU CAN'T WALK AROUND HERE ON YOUR OWN WITH JUST THE THREE OF YOU, YOU KNOW?
GLOO
WHAT WOULD YOU DO IF THE SPIRITED-AWAY STUDENTS WERE REALLY KIDNAPPED?
GLOO
IT'S PROB-ABLY
EVEN WORSE THAN A KIDNAPPING CASE.
HMM?
WHERE DID YOU HIDE THE STUDENTS YOU KIDNAPPED?

CAN I TAKE YOUR SILENCE AS CONFIR-MATION?
...!
...fu
WH-...
WHAT? I CAN SEE TWO OF HIM...
THIS IS BAD...
wipe
As I thought, you're so beautiful...
flicker
HE'S REALLY POSSESSED...
Ehk?!
?!
POS-SESSED ?!
NO WAY...

run
run
run
run
run
run
.....
IT HAPPENS!
I-I CAN'T BELIEVE THAT SOMETHING SO UNREALISTIC
THROWS
RUN!
Dash
!
EHH?!
YOU'RE RIGHT
THERE'S NO WAY I DO
THAT ASIDE, MASHIBA, DO YOU HAVE SOME STRATEGY TO DEAL WITH HIM?
WHAT?! NOW THAT WE'VE GOTTEN INTO THIS SITUATION, DON'T YOU HAVE SOME SPECIAL MOVES?
LIKE PURIFICATION, OR EXORCISM, THAT I OFTEN SEE ON TV?!
WE DON'T.
ARE YOU SERIOUS?!
!

That's right. You have angelic faces, but you've been continuing to trample on me.
I'll give you heavenly punishment...!
That's right!
I'll turn each and every one of you into stone...
Ahh, how beautiful
How beautiful.
...but as I thought, you're no good.
Inside you, there are devils.
...
ALL RIGHT
WE'RE SERIOUSLY IN TROUBLE
SHINYA! NAOKI!!
THROWS
whoosh
HUHP!
What are you throwing?!
TAKE THIS!
SOMEONE!
OF COURSE!
dash
YOU TWO! ARE YOU ALL RIGHT?!
Mashiro

Seriously catching a drown-dagger!
ARGH!!!
catch
WOW... I DIDN'T THINK YOU'D REALLY BE ABLE TO CATCH IT...
HEY!
Mashiba

HUH?!
IF YOU STAB THE SPIRIT THAT'S POSSESSING HIM WITH THAT DAGGER, THE SPELL WILL BE REVERSED, AND HE'LL TURN INTO SAND!
BUT ON THE INSIDE, HE'S STILL A HUMAN RIGHT NOW!
AH, IT'S NOT TIME FOR ME TO BE TALKING ABOUT THAT
THAT DAGGER WAS COPIED EXACTLY LIKE THE ONE THAT THAT TEACH IS USING!
IF IT CUTS YOUR SKIN, YOUR BODY WILL DISAPPEAR, AND YOU'LL BE TURNED INTO STONE DUE TO THE EFFECT OF THE MAGIC CIRCLE IN THE BASEMENT,
HOW CAN I...
SKUSH
IT'LL BE FINE.
DON'T THROW SOMETHING LIKE THAT!
SO BE CAREFUL!

...I SEE IT'S THE SAME AS THAT TIME WITH OKEI-SAN...
WHEN THE HUMAN LOSES CONSCIOUS-NESS, THE SPIRIT WILL LOSE A BODY TO POSSESS
AND IT'LL COME OUT!
THUD
swish
KNOCK
!
...BEHAVE YOUR-SELF.
whoosh
THWACK
AND GO TO HEA-VEN!

crumble
crumble
Am I disappear-ing ?
crumble
...ah...
Ahh...
Finally...
...my suf-fer-ing...
With this...
CRUMBLE
ends...
...I... see...
That's right...
I'm Disap-pear-ing...
Disap-pear-ing...

!
tap
He was an artist.
AN ARTIST?
.....
clang
Originally, he was a painter. However,
While pursuing human nature and putting it into paintings, the devil part in beautiful people casted a shadow on his paintings.
...Normally, works where the light and darkness of the human heart is drawn like that are said to be magnificent,
...But to him, that must have been something unforgivable.
After a while, he became a sculptor.
however,
Rejecting the ugliness of the inside of humans is no different from not being able to accept humans themselves.
...Of course, his career as a sculptor ended in failure.
That's why, at last,
he put plaster on humans and made them into his works...

...How pitiful...
In the end, he was executed as a madman...
Continue to do your best
Nothing's solved...
In the end, the mystery just gets more complicated
AH!
But well, the case is closed
Sensei! That was awesome! I admire you so much! From now on, I'll learn from you this time! It is my first!
← The person who somehow got introduced to a new world

WOW! IT'S GOOD!
THESE COOKIES ARE AWFULLY GOOD!
Pak
EXTRA ③
RIGHT~! YOU KNOW, SHINYA MADE THOSE ISN'T HE AMAZING? ♡
YEAH!
grinS
YOU'RE AWESOME, SHINYA!
THESE ARE GOOD! ♡
..
He's actually shy..
YAY!
...THERE'RE STILL MORE
Has a little sister but lives away from her so has no immunity against compliments
GORAIHOU GAKUEN E YOUKUSO! - CHAPTER 6/THE END

Stop stalking us ! XP
Aerandria
http://aerandria.net

Gôraihou Gâkuen e Youkoso! Volume 02 Chapter 007

SCANNER LACHILLE
TRANSLATOR ASAMIYA
PROOFREADER YENWOON
EDITOR KYUMAHO & KAREN
QC: ADRIFT

talk about being mercenary O

- Adrift

御来WELCOME TO
GORAIHOU ACADEMY!
ごらいほうがくえんへようこそ!

YOU ARE THE CHOSEN ONES,
TO PROTECT THIS LAND!
HERE
ACCEPT THIS
THIS SWORD HAS THE POWER TO PURIFY ALL SPIRITS

GHOST BUSTERS!!!
GASP

...A...
...
...A DREAM...?
Chirp
Chirp
hibernating
Silver
Silver
Silver
All right
it's been a week since winter break started at Gorashou Academy,
where the prominent rich students from all over the world gather
And
THE SNOW HAS PILED UP
Tighten
crunch
crunch

swish
Oh!
rustle
WHOOSH

SLASH
DEF DEF
CLAP CLAP CLAP
IT'S STILL AS AMAZING AS ALWAYS!
MASHIBA?
YOUR SWORDSMANSHIP, THAT IS!

WHERE ARE YOU GOING SO EARLY IN THE MORNING?
HMM? I'M GOING OUT FOR A SMOKE.
Twitch
...YOU ...I TOLD YOU MANY TIMES TO QUIT SMOKING...
AH, WELL, IT'S ALL RIGHT.
I ONLY SMOKE ONE OR TWO CIGARETTES.
THAT SHOULD BE...
DON'T BE RIDICULOUS!
He's seriously mad? How rare...
WH... WHAT ARE YOU GETTING SO ANGRY ABOUT?
HOW CAN I NOT BE ANGRY?
EVEN IF JUST ONE OR TWO CIGARETTES ARE STILL BAD FOR YOUR HEALTH!
QUIT IT RIGHT NOW!
DON'T EVER DO IT AGAIN!
DO YOU UNDERSTAND?!
SERIOUSLY... THINK ABOUT THE TROUBLE YOU'LL CAUSE OTHERS...
HMM?
I SMOKE WHERE THERE'S NO ONE AROUND.
AH, THEN IT'S ALL RIGHT!
THAT'S NOT WH- I I MEAN!

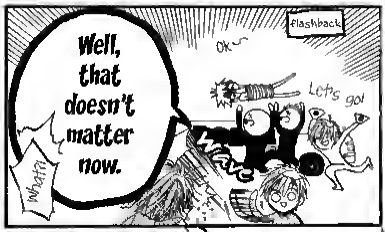
sigh
?
?
5-STRAW DOLLS?!
HUH?
IF YOU'RE HOSPITALIZED, I'LL SEND YOU CURSED STRAW DOLLS, ALL RIGHT?!
UNDER-STOOD IT!
GRAB
P!
P!
NEVER MIND
let's go
turns away
HEY, SHINYA?
H—
I'M WORRIED ABOUT YOU,
IDIOT!

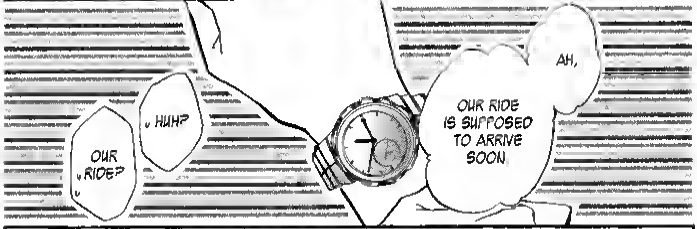
Fu fu fu...
un.yo
HOW NICE
THIS IS WHAT YOU CALL TRUE FRIENDSHIP♡
peeking
oh? you think so, too?
I SEE...
GORAI-HOUJI!
YOU'RE AWAKE, AREN'T YOU?!
ACK!☆
HE FOUND OUT?!
well, he can sense my presence before I'll
THE PARTY IS TODAY, RIGHT?
HURRY UP AND CHANGE YOUR CLOTHES WE'LL HAVE BREAKFAST
PEEK
it's cold
SHINYA SEEMS TO BE IN A BAD MOOD
...
...No that's not it

clack
AN END-YEAR PARTY ONLY FOR THE RICH?
z
He's hiding his embarrassment
lol
chuckle
IN OTHER WORDS, A PARTY AT THE END OF A YEAR?
Year 2 class A
Vice president of the student council
<A master at martial arts>
SAKURAGAWA SHINYA
YEAH, SOMETHING LIKE THAT
EH?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
REALLY
A party only for the rich? Isn't it just a horrible party then?
AND WE HAVE TO GO ALONG WITH YOU?
Year 2 class A.
<Self-proclaimed Gorinthouji's rival.> Is actually the son of a family with spiritual power.
YANAGISAWA RYUUICHI
Year 2 class C
Secretary of the student council
<super lucky boy>
MASHIDA NAOKI
SO, I HAVE TO GO IN HIS PLACE
ACTUALLY, MY OLD MAN WAS SUPPOSED TO GO,
BUT HE CAUGHT A COLD
how double-booked!
Year 2 class A
President of the student council
<Son of the board chairman> and has a sharp tongue
GORINTHOUJI TADATO

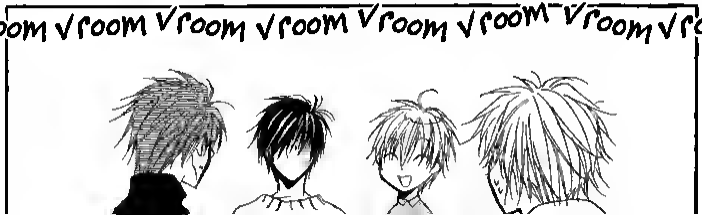
THIS SEEMS LIKE YOU'RE FORCEFULLY KIDNAPPING US!
WE CANNOT REFUSE YOU NOW, RIGHT?
My house is near the place where the party takes place.
MOREOVER, IT'S FOR THAT PURPOSE THAT WE'RE STAYING OVER AT SHINYA'S HOUSE.

WE ARE FRIENDS, AREN'T WE?!
Shining
sparkle sparkle sparkle sparkle
It sounds like a lie?
What is it that's shining when you say it sparkle

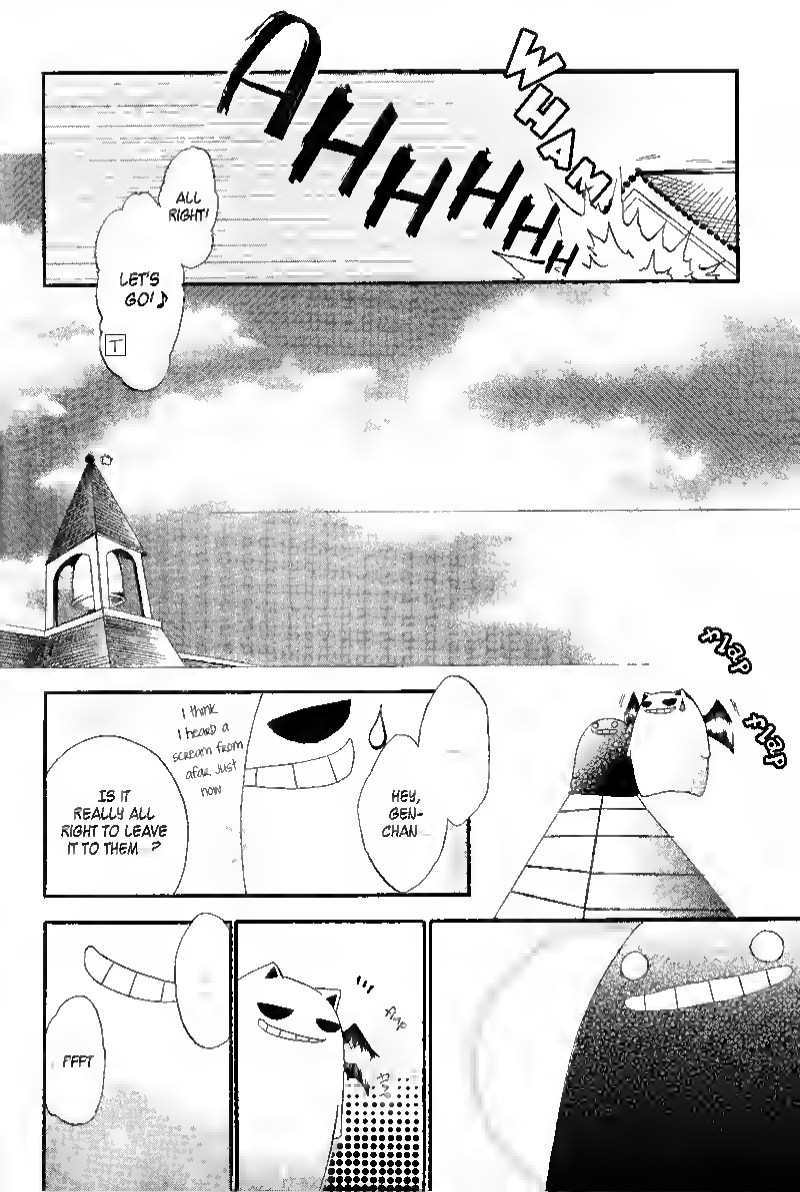

Well, that doesn't matter now.
Uhum
flashback
Ok~
Let's go!
Wave


OUR RIDE?
HUH?
AH, OUR RIDE IS SUPPOSED TO ARRIVE SOON.

SCREECH SCREECH SCREECH CRASH vroom vroom vroom
YUP


vroom vroom vroom vroom vroom vroom vroom vroom

WHOOSH
Our ride.

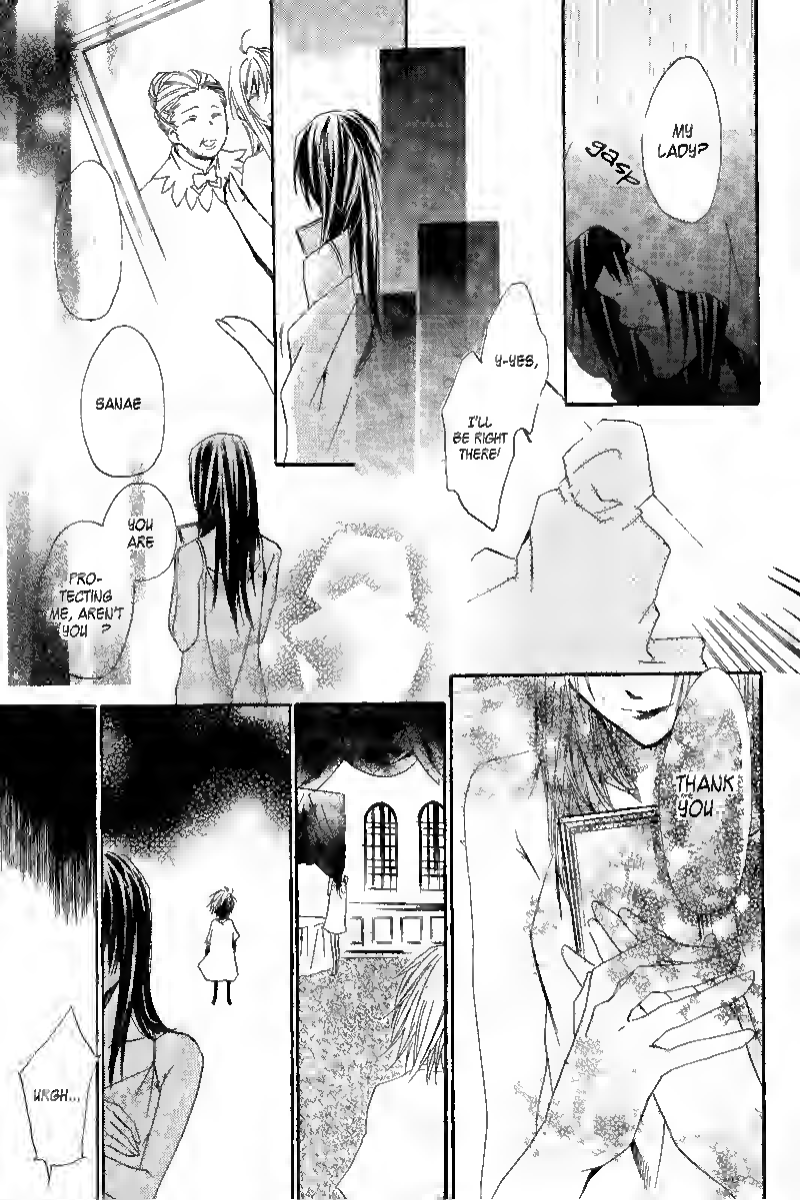

AHHHHH
WHAM
ALL RIGHT!
LET'S GO!♪
T
HEY, GEN-CHAN
I think I heard a scream from afar just now
IS IT REALLY ALL RIGHT TO LEAVE IT TO THEM ?
FFFT
Flap
Flap
Flap

THAT'S EXACTLY WHY—
BUT...
WE CAN'T DO ANYTHING BUT TO GUIDE THEM...
YOU'RE RIGHT...
AT LEAST, WE HAVE TO MAKE SURE...
THAT THEY WON'T LOSE THEIR WAY...
SCREECH!

VROOM
I'm really, really, really scared!!!
WAIT A MINUTE! THE ONE WHO'S DRIVING IS AN OLD MAN ABOVE 80, RIGHT?!
SILVER, SILVER!
ISN'T HE DRIVING OVER 100 KM/H?!
VROOM
WAH!
WAH WAH!
WAH WAH!!!
WE'RE GONNA CRASH!!!
electric pole
AH
AH
AH!!!
VROOM VROOM
AIEEEE
YANAGISAWA
chauffeur, SILVER
glare
WHOOSH
!!!!

DID THE CAR MOVE TO THE SIDE JUST NOW...?
~~~!
*THIS IS YANAGISAWA
...! HEY, GORAIHOU-JI! TELL HIM TO DRIVE SLOWER!
OLD MAN SADA! FASTER!
ROGER THAT!
DON'T ENCOURAGE HIM!!!
stop--- the car---
SHAKE
SHAKE
~~~

"—CHAN."
!!!
...!
Don't come!
Don't come...!
"...MI-CHAN..."
...!
Don't come...!!!
knock knock
MY LADY,
THE PARTY GUESTS HAVE ARRIVED
PLEASE GREET THEM.
!!!
?
!!!
MY LADY?


MY LADY?
GASP
Y-YES, I'LL BE RIGHT THERE!
SANAE
YOU ARE PRO-TECTING ME, AREN'T YOU ?
THANK YOU
UHGH...

(T/N "YANAGISAWA")
they got on heat
DON'T EVEN MENTION THRILL! REALLY, IT'S A MIRACLE THAT I'M STILL ALIVE..!
HOW WAS IT? AMAZING, RIGHT? OLD MAN SADA'S DRIVING GETS FULL POINTS FOR THRILL!♡
gloomy
PUWAH— I'LL THROW UP... I'LL SERIOUSLY THROW UP!!!
stagger
stagger
shocked
I'm honored to receive your compliment!
I WASN'T PRAISING YOU! I MEAN, YOU'RE CLOSE TO GOING TO HEAVEN, OLD MAN!
Yanagisawa
huff
shake
huff
shake
huff
shake
ANYWAY
sparkle
THIS IS A HOUSE WITH HORRIBLE TASTE, HUH..?
sparkle
sparkle
sparkle
shhh!
DON'T SAY THAT
sparkle
sparkle
sparkle
sparkle
SPARKLING

clop
EH?
C-CRUSH !!?
THEY DON'T HAVE ANY REAL ABILITIES,
BUT THEIR PRIDE IS HIGH.
THIS FAMILY'S WEALTH ARE SECOND ONLY TO MY FAMILY.
IF WE'RE NOT CAREFUL, THEY MIGHT CRUSH US.
HOW RARE,
HOW DO YOU DO?
I'M SAKINOMIYA REIMI
TO HAVE GUESTS MY AGE FOR SUCH AN EVENT
I'M PLEASED TO MAKE YOUR ACQUAINTANCE,
GORAI-HOUJI-DONO.
I GUESS I WON'T HAVE TO INTRODUCE MYSELF, THEN.
— Hmm...?

Smiles
YES...
BUT I DON'T KNOW THE PEOPLE BEHIND YOU,
SO I'D REALLY APPRECIATE IT IF YOU COULD INTRODUCE THEM TO ME...
AHH
YOU'RE RIGHT
...
What...?
Who is this girl ?
HE IS THE ELDEST SON OF THE SAKURAGAWA FAMILY. A FAMILY WITH A TRADITION FOR MARTIAL ARTS, SAKURAGAWA SHINYA
NEXT TO HIM IS THE SECOND SON OF THE YAMAGISAWA FAMILY, A FAMILY WITH PEOPLE WHO HAVE SPIRITUAL POWER.
YAMAGISAWA KAMUCHI
-SPIRITUAL POWER...?
?
IS SOMETHING WRONG?
AH, NO.
THAT ASIDE, WHO'S THE LAST ONE?

I SEE...
AHH, THAT'S RIGHT THERE'S ONE THING THAT I MUST SAY
I...
IS THAT THE FAMILY THAT USED TO BE POOR, BUT SUDDENLY GOT INTO OUR WORLD THANKS TO WINNING A LOTTERY ?
EH?
AH YEAH
HELLO
HE HAS VERY GOOD LUCK AND HE'S THE SECOND SON OF THE FAMOUS MASHIBA FAMILY
MASHIBA NAOKI
...
MASHI-BA ?
UHM...
—OF COURSE,
THAT INCLUDES PEOPLE WHO USED TO BE POOR
WHA—?
...REALLY HATE POOR PEOPLE.

clop
clop
THEN, I'LL SEE YOU ALL LATER
turns around
WHAT THE HECK WAS WITH THAT GIRL?!
WELL, WELL, CALM DOWN.
BUT...
I UNDERSTAND HOW YOU FEEL
THERE'S NO WAY I WOULDN'T FEEL ANNOYED WHEN OTHERS MADE FUN OF YOU, RIGHT?
IT'S JUST THAT...
well
THAT'S RIGHT
YOU CAN'T UNDERSTAND THE INTENTIONS OF THE OTHER PERSON
that's right
THAT'S RIGHT
?
INTENTIONS?
IN SHORT, NO MATTER WHAT KIND OF RICH PERSON THE OTHER PERSON IS, YOU HAVE TO KEEP AN AMIABLE RELATIONSHIP
WHEN YOU'RE IN TROUBLE, IF NO ONE HELPS YOU
THAT'S TERRIBLE, RIGHT?
poi nts
ESPECIALLY PARTIES LIKE THIS — MOST OF THEM ATTEND FOR THE PURPOSE OF BUILDING AMIABLE RELATIONSHIPS, OR CHECKING EACH OTHER OUT
Like, "Please regard us kindly in the future."
heh

THAT'S WHY HER ATTITUDE EARLIER WAS KIND OF...
HOW SHOULD I PUT IT?
AH...
COME TO THINK OF IT, ABOUT THE LITTLE GIRL THAT WAS BESIDE HER...
A LITTLE GIRL?
?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, SHINYA?
THERE WASN'T ANY!
...DON'T TELL ME..
Ahem
For so many people to attend this event
I'm truly...
SOMEHOW, EVEN THOUGH NEITHER GEN-SAN OR CHOU-SAN ARE HERE...
...
YEAH...
chatter
chatter

SHE'S REALLY THERE
YEAH
clap clap clap
clap
clap clap
Then, let's toast!
YEAH
ANYWAY, HER CLOTHES ARE REALLY WORN-OUT, HUH?
THE LITTLE GIRL'S, THAT IS
Her hair is a mess, too
PUSH

EEEEK!!!
WHAT IS IT...?!
OW

THE FLOWER VASE
THAT WAS CLOSE
CAT?
A-
AKI NA
!

chatter
chatter
chatter
ARE YOU REALLY ALL RIGHT, REIMI...?
YES, THERE'S NO NEED TO WORRY.
SO PLEASE GO ENJOY THE PARTY, FATHER.
...ARE YOU SURE?
chew
chomp
rustle
IS THAT YOUR MOTHER'S PHOTO?
flinch
Uwaah?!
--SANAE...
Please...
protect me...
WH-
WH-
WHAT?
DON'T SUDDENLY TALK TO ME!
"Uwaah?"
?
I'M SORRY

DON'T TELL ME... YOU, TOO...?
!
...AS I THOUGHT
...WHAT DO YOU WANT?
IT WAS THE SPIRIT OF A YOUNG GIRL
YOU CAN SEE HER, CAN'T YOU...?
ABOUT WHAT JUST HAP-PENED...
flinch
!
IF YOU KNOW SOME-THING
HEY, SHINYA!
WH
I?
AM
AND
IF IT HAS TO DO WITH SPIRITS, IT'S MY TURN TO SHINE!
Yeah!
AREN'T YOU A USELESS ROLE?
Eh?!
THAT'S RIGHT
WE WON'T FORGIVE YOU FOR TAKING THE SPOTLIGHT YOURSELF-♪

WE'RE EXECUTIVES OF THE STUDENT COUNCIL IN GORAIHOU ACADEMY.
JUST WHO ARE YOU PEOPLE...?
IF YOU'RE TROUBLED WITH SPIRITS, JUST LEAVE IT TO US!
You go to a different school, but the spirit, too!
STUDENT COUNCIL...?
I DON'T NEED YOUR HELP!
MORE-OVER, I...
THAT'S BECAUSE THE SPIRIT THIS TIME IS REALLY EVIL! WE CAN'T JUST IGNORE IT!
And it's a girl, too!
Right!!
SOMEHOW, YOU GUYS ARE UNUSUALLY PROACTIVE, HUH...?

whoosh
I HATE POOR PEOPLE THE MOST!
flicat
SWA tCH
P!
SHIKI-YA!!!
she's disap-peared

PLEASE TELL US.
BEFORE THE DAMAGE SPREADS ANY FURTHER,
CLANG
CLANG
WHETHER WE ARE POOR PEOPLE OR NOT, IT DOESN'T MATTER
"...I won't..."
"destroy..."
"anyone who interferes."
"I will destroy..."
"...That's..."
"that's mine."

clank
HERE YOU GO.
THANK YOU. YOU CAN LEAVE NOW.
WELL THEN,
I WONDER WHERE I SHOULD START...
JUST WHO IS THAT LITTLE GIRL?
SHE...
SHE WAS
MY BEST FRIEND...
"...give it to any-one...!!!"

SORRY! SORRY!
I WAS TOO TIRED, DELIVERING THE NEWSPAPERS YESTERDAY
REIMI
SERIOUSLY! YOU SLEEP TOO MUCH!
You sleep so deeply during Lecture.
ACK!
UNTIL SIX YEARS AGO...
AKINA!
COME ON, AKINA!
I'M REALLY SORRY~~~
BUT IF YOU CAN'T COME TO SCHOOL ANYMORE, I'LL BE LONELY!
I'll torture you!
GEEZ! DO IT MODERATELY, OK? IT'S GREAT THAT YOU'RE DOING YOUR BEST FOR YOUR PARENTS,
she was simply my precious best friend.
It didn't matter at all that I was rich, and Akina was poor
But...
and make up with each other...
we'd talk about foolish things, cry together, fight every now and then...
I want to laugh with her forever
I absolutely don't want to lose her,

"That's mean Akina!"
"That's mean..."
Akina just left this world, without telling me anything
Because of the pressure of their debt, her whole family committed suicide.
"So mean!"
He'd joined forces with gangsters...
Akina's father owed money to my uncle.
After that, I heard that
Akina left me behind...
—IN THE END,
IT WAS MY FAULT...

SANAE WAS MY NURSING MOTHER...
SHE WAS VERY KIND.
IF YOUR CHILDHOOD FRIEND IS THE EVIL SPIRIT WHO'S BEEN TRYING TO ATTACK YOU...
THEN, WHY NOW? EVEN THOUGH SHE HAD DIED SIX YEARS AGO?
I'M SURE,
THAT'S BECAUSE SANAE HAD PROTECTED ME...
...BUT...
SHE HATES ME...
THAT'S WHY, IT CAN'T BE HELPED EVEN IF...
...WHEN DID THIS STRANGE PHENOMENON START OCCURRING?
U-UHM ABOUT HALF A YEAR AGO
...DID SOMETHING HAPPEN HALF A YEAR AGO?
...HALF A YEAR AGO, SANAE PASSED AWAY...
HALF A YEAR...? NOT SIX YEARS AGO?
YES...
?

"I'm going to talk to my father a little bit."
"Please wait for me here."
WHAT DO YOU THINK, MASHIBA?
Eh?
WHAT DO I THINK...?
Hmm
Thinking
I DON'T KNOW
I DON'T WANT HER TO HATE ME SO MUCH
BUT,
I DIDN'T ASK THAT BECAUSE I WANT TO HEAR YOUR WISHFUL THINKING, YOU KNOW?
I I KNOW THAT ALREADY!

NOTHING
WHAT'S WRONG? YOU SPACED OUT
SHINYA!
SO? WHAT DO YOU THINK, SHINYA?
...
I THINK
"I won't give it to anyone..."

?!
RA
Every-thing is mine!!!
!
I won't give it to anyone!
Every-thing
Every-thing

W-WHAT IS THAT?!
COULD THAT BE HER CHILDHOOD FRIEND?!
NO,
THAT IS--
ROAR
DASH
HER NURSING MOTHER!
It can't be
SHINYA!
WHY...?
...!
"Why...?"
flinch
SLASH

And yet ..
That's why I devoted myself to her.
That's right. If the lady dies, all her money will become mine.
I want to be rich.
It's all mine!!!
You all want to interfere with me?!
Every-thing, every-thing!
It's all mine!
WHAM
!

THUD
—What?!
THAT GIRL IS...
You
Get lost! You brat!
You always try to get in my way!!!
LOOK OUT!!!
MA—

YOU'VE BEEN SPROUTING ALL OF THIS SHIT FOR A WHILE NOW,
YOU OLD HAG!!!
NICE!
NAOKI!
GRAB
GO TO HELL!
SLASH
YAMA-GISAWA!
IS THERE ANY WAY TO EXORCISE HER?!
IS THERE ANYTHING I CAN WRITE WITH?!
THERE'S A WAY!
AH!
WELL...
LET'S SEE AH HMM...
---SOME WAY?!

...
A knife.
SNATCH!
AND SOMETHING TO WRITE WITH!!
Is you have it?
MASHIBA! LEND ME THAT WOOD STICK!
the broom?
I BROUGHT IT WITH ME EARLIER, SINCE I FELT LIKE IT
H-HMM...
The broom's wooden, so this should be fine, right?
"Since I felt like it?!"
BUT-
Hey,
WITH THIS...
ARE YOU ABLE TO STAND?
YOU'RE...
AKINA, RIGHT?
YOU'VE BEEN PROTECTING...
YOUR CHILDHOOD FRIEND ALL THIS TIME...?
Tch...
You...

AS EXPECTED FROM ME!
AH, BUT...
gone
HUH?
AH!!!
DASH
YAMA-GISAWA!
OK!
I FINISHED IT!
R...
OAR
R...
Bas-tards...
I won't forgive you! I won't forgive you!!!
H-HEY, SAKURAGAWA! THERE ARE THOSE WHO CAN USE THAT, AND THOSE WHO CAN'T...
Slow
!
The let-ters...!
Don't in-terefere!
it's
my money!
Money!
SWISH
YOU'RE ALREADY DEAD

ROARS
RSH
TO THE EARTH!!!
—GO BACK...

Vanish
WOW THAT'S AMAZING
Even though it's a broom
WH
EH?
HMM?
WA STE
HEY, WHAT ARE YOU TALKING SO LOUDLY FOR?!
BE A BIT MORE QUIET!

Except the thing about her nursing mother... we told her everything from beginning till the end
That, Akina has been beside her all this time...
We told her that Akina has been protecting her from an evil spirit.
...AKINA...
THAT
AKINA SAID AT THE END
SHE'S SORRY...
MY...
AKI-NA.

Welcome to Göraihou Academy! Vol02 Ch07
The End.

make it a new weapon?

by the way, what are we going to do with that broom?

<T/N: A TRADITIONAL BLIND SHAMAN FROM NORTHEN JAPAN. FOR MORE INFORMATION, VISIT HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/ITAKO>

Leave it to me

HEY, YOU! YOU CAN DO ITAKO,* RIGHT?!

TEENAGER A

It's amazing, huh? It's so cool!

DON

YEAH! OF COURSE!!! I can do everything, you know?!

THEN, YOU'LL BECOME THE PREY FOR THE EVIL SPIRIT AT MY HOUSE, RIGHT?!

TEENAGER A

Hey, expect! I can only count on you!!

DODON

yeah! of course!!!

State the subject.

He has laid an egg!!!

NAOKI! YOU KNOW, SHINYA,

It's a joyous event!

BAM

OH?

THAT'S GREAT

ATTITUDE

Hold on, what did you just say?

clatter

cricket

And that was the extra 4 — panel manga

Tamagocchi

How nostalgic

at Pushing games

I'm not good

Huh?

EH?

Special thanks